

Chambre des Représentants

SESSION 1968~1969

28 NOVEMBRE 1968

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 9 août 1963, en ce qui concerne
les traitements des greffiers des juridictions mili-
taires, -**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les traitements des greffiers des juridictions militaires ont été fixés par la loi du 9 août 1963 en même temps que les traitements des greffiers des juridictions civiles.

Les dispositions relatives à ces dernières figurent dans le Code judiciaire qui a omis de reprendre les traitements des juridictions militaires.

Il existe entre les traitements des différentes juridictions une harmonie et une relation qu'il importe de maintenir.

Le but de la présente proposition est d'aligner les traitements des greffiers militaires sur ceux de leurs collègues des juridictions civiles.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

28 NOVEMBER 1968

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963
wat betreft de jaarwedden van de griffiers van
de militaire gerechten.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De jaarwedden van de griffiers van de militaire gerechten werden terzelfder tijd als die van de griffiers van de burgerlijke gerechten vastgesteld bij de wet van 9 augustus 1963.

De bepalingen betreffende laatstbedoelde categorie komen voor in het Gerechtelijk Wetboek, maar men heeft verzuimd daarin de jaarwedden in de militaire gerechten op te nemen.

Tussen de jaarwedden in de onderscheidene gerechten bestaat een harmonie en een verhouding die men dient te behouden.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de jaarwedden van de militaire griffiers af te stemmen op die van hun collega's in de burgerlijke gerechten.

E. CHARPENTIER.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 7 de la loi du 9 août 1963 est modifié comme suit:

« Les traitements des greffiers des juridictions militaires sont fixés comme suit:

Cour militaire:

Greffier en chef	...	...	...	281000
Greffier	...	...	...	195000

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 7 van de wet van 9 augustus 1963 wordt gewijzigd als volgt:

« De jaarwedden van de griffiers van de militaire gerechten worden vastgesteld als volgt:

Militaire gerechtshof:

Hoofdgriffier	...	...	...	281 000
Griffier	...	...	...	195000

Conseil de guerre;

Greffier en chef	...	...	...	203000
Greffier	...	...	...	160 000 »

Art. 2.

L'article 8 de la même loi est modifié comme suit:

« Les traitements des commis-greffiers des juridictions militaires sont fixés comme suit:

Commis-greffier principal:

a) Cour militaire	...	...	...	150 000
b) Conseil de guerre	...	...	...	140 000

Commis-greffier :

a) Cour militaire	...	...	...	140 000
b) Conseil de guerre	...	...	...	130000 »

Art.3.

A l'article 9, 1^o de la même loi, les majorations de 15 000 F des traitements des greffiers sont portées à 20 000 F et celles de 8600 F sont portées à 14 000 F.

Art.4.

Un supplément de traitement de 35 500 F est accordé aux chefs de service de la Cour militaire et des Conseils de guerre.

Ce supplément est porté à 42 500 F après trois ans et à 18000 F après six ans de fonctions.

19 novembre 1968.

Krijgsraad:

Hoofdgriffier	...	...	...	203 000
Griffier	...	...	...	160 000 »

Art.2.

Artikel 8 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

De jaarwedden van de griffiersklerken van de militaire gerechten worden vastgesteld als volgt:

Eerste en/erend griffiersklerk :

a) Militair gerechtshof	...	...	150000
b) Krijgsraad	...	...	140 000

Griffiersklerk :

a) Militair gerechtshof	...	...	140000
b) Krijgsraad	...	...	130000 »

Art. 3.

In artikel 9. 1^o van dezelfde wet worden de verhogingen van de wedden van de griffiers van 15 000 F op 20 000 F en die van 8 600 F op 14 000 F gebracht.

Art. i.

Aan de griffierhoofden van het Militair Gerechtshof en van de Krijgsraden wordt een weddetoeslag van 35 500 F verleend.

Die toeslag wordt na drie jaren op 42 500 F en na zes jaren functie op 18000 F gebracht.

19 november 1968.

E. CHARPENTIER, ,
J. MICHEL.
E. E. JEUNEHOMME,
F. BOEY.